II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1225/2010 НА СЪВЕТА

от 13 декември 2010 година

за определяне за корабите на ЕС на възможностите за риболов за 2011 и 2012 г. на рибни запаси от някои дълбоководни видове

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, следва да приеме мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

(2) Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството ([1]) изисква да бъдат установи мерки, уреждащи достъпа до водите и ресурсите и устойчивото осъществяване на риболовните дейности, като се вземат предвид наличните научни, технически и икономически становища, и по-специално докладите, изготвени от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

(3) Съветът има задължение да приеме мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов по риболовни дейности или група риболовни дейности, включително на някои функционално свързани с тях условия, според случая. Възможностите за риболов следва да се разпределят между държавите-членки по такъв начин, че да осигуряват на всяка държава-членка относителна стабилност на риболовните дейности за всеки запас или риболовна дейност, като се отчитат надлежно целите на общата политика в областта на рибарството, определени с Регламент (ЕО) № 2371/2002.

(4) Общият допустим улов (ОДУ) следва да се определя въз основа на наличните научни становища, като се отчитат биологичните и социално-икономическите аспекти и същевременно се гарантира справедливо третиране на различните сектори на рибарството, както и предвид становищата, изразени по време на консултацията на заинтересованите страни, и по-специално становищата на Консултативния комитет по рибарство и аквакултури и съответните регионални консултативни съвети.

(5) Възможностите за риболов следва да бъдат в съответствие с международните споразумения и принципи, като Споразумението на Организацията на обединените нации от 1995 г. относно опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси ([2]), и с подробните принципи на управление, изложени в Международните насоки за управление на дълбоководния риболов в открито море на Организацията на ООН за прехрана и земеделие от 2008 г., съгласно които, по-специално, регулаторът трябва да е по-предпазлив, когато данните са несигурни, ненадеждни или недостатъчни. Липсата на адекватна научна информация не следва да се използва като основание за отлагането или невземането на мерки за опазване и управление.

(6) Най-новите научни становища на Международния съвет за изследване на морето (ICES) ([3]) и на НТИКР ([4]) показват, че уловът на по-голямата част от дълбоководните запаси не се извършва по устойчив начин и че за да се осигури тяхната устойчивост, възможностите за риболов на споменатите запаси следва да бъдат намалени до появата на положителна тенденция в развитието на размера на запасите. Освен това ICES препоръча да не се разрешава целеви риболов на атлантически големоглав (*Hoplostethus atlanticus*).

(7) По отношение на дълбоководните акули основните търговски видове се смятат за крайно намалели и поради това следва да не се извършва целеви риболов. До установяване на количеството на неизбежния прилов посредством проекти за селективност и други технически мерки следва да не се разрешава разтоварване на прилов на сушата.

([1]) ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

([2]) Споразумение относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 16).

([3]) Доклад на консултативния комитет на ICES за широко разпространените и мигриращите запаси, книжка 9, юни 2010 г.

([4]) Научно-технически доклади на СИЦ, Преглед на научните становища за 2011 г., част 2, юли 2010 г.

(8) Възможностите за риболов на дълбоководните видове, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2347/2002 на Съвета от 16 декември 2002 г. за определяне на специалните условия за достъп до риболовните полета на дълбоководни запаси за определяне на съответните изисквания [1], се определят на двугодишна база. Все пак се допуска изключение за запасите от атлантическа аргентина (*Argentina silus*) и основния риболов на молва (*Molva dypterygia*), по отношение на които възможностите за риболов зависят от изхода на годишните преговори с Норвегия. Следователно възможностите за риболов на тези запаси следва да бъдат установени в рамките на съответния регламент за определяне на годишните възможности за риболов.

(9) Съгласно Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите [2] трябва да бъдат посочени запасите, които са предмет на различните установени в него мерки.

(10) Важно е тези категории риболов да бъдат открити от 1 януари 2011 г., за да се осигури поминъкът на рибарите от ЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя годишните възможности за риболов за 2011 и 2012 г. на рибни запаси от някои дълбоководни видове за корабите на ЕС във водите на ЕС и в определени води извън ЕС, които подлежат на ограничения на улова.

Член 2

Определения

1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „кораб на ЕС“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава-членка и регистриран в Съюза;

б) „води на ЕС“ са водите под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки, с изключение на водите, граничещи с териториите, посочени в приложение II към Договора;

в) „общ допустим улов“ (ОДУ) означава количеството, което може да се улови и разтовари на суша от всеки запас в рамките на една година;

г) „квота“ означава част от ОДУ, предоставена на Съюза, на държава-членка или на трета държава;

д) „международни води“ означава водите извън суверенитета или юрисдикцията на която и да е държава.

2. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения на зоните:

а) „зони на ICES“ — зоните, определени в Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите-членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан [3];

б) „зони CECAF“ (централна източна част на Атлантическия океан или главна риболовна зона 34 на ФАО) — зоните, определени в Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите-членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан [4].

Член 3

ОДУ и разпределения

ОДУ за дълбоководните видове, които се ловят от корабите на ЕС във водите на ЕС и в определени води извън ЕС, разпределението на този ОДУ между държавите-членки и съответните функционално свързани с него условия са предвидени в приложението.

Член 4

Специални разпоредби относно разпределенията

Предвиденото в приложението разпределение на възможностите за риболов между държавите-членки е направено, без да се засягат:

а) размените, извършени съгласно член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

б) приспаданията и преразпределенията, извършени съгласно член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството [5] или съгласно член 10, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността [6];

в) допълнителните разтоварвания на сушата, разрешени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96;

г) количествата, удържани съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96;

д) приспаданията, извършени съгласно членове 105 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

[1] ОВ L 351, 28.12.2002 г., стр. 6.
[2] ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.
[3] ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 70.
[4] ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 1.
[5] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.
[6] ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33.

Член 5

Връзка с Регламент (ЕО) № 847/96

За целите на Регламент (ЕО) № 847/96 всички квоти в приложението към настоящия регламент се смятат за аналитични квоти.

Член 6

Условия за разтоварване на улов и прилов на сушата

Риба от запаси, за които са определени възможности за риболов в настоящия регламент, се задържа на борда или се разтоварва, само ако е уловена от кораби на държава-членка, която има неизчерпана квота.

Член 7

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2011 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2010 година.

За Съвета
Председател
K. PEETERS

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ако не е посочено друго, под риболовни зони се разбират зоните на ICES.

ЧАСТ 1

Определение на видове и групи видове

1. В списъка, предвиден в част 2 от настоящото приложение, рибните запаси са посочени по азбучен ред в зависимост от наименованията на видовете на латински език. Дълбоководните акули обаче са поставени в началото на списъка. За целите на настоящия регламент по-долу е дадена таблица на съответствието между общоприетото наименование и латинското наименование:

Общоприето наименование	Научно наименование
Афанопус	*Aphanopus carbo*
Берикс	*Beryx* spp.
Дългоопашата риба	*Coryphaenoides rupestris*
Атлантически големоглав	*Hoplostethus atlanticus*
Молва (синя треска)	*Molva dypterygia*
Северен пагел	*Pagellus bogaraveo*
Налим	*Phycis* spp.

2. За целите на настоящия регламент за „дълбоководни акули“ се считат следните видове:

Общоприето наименование	Научно наименование
Дълбоководни котешки акули	*Apristurus* spp.
Плащеносна акула	*Chlamydoselachus anguineus*
Гълтаща акула	*Centrophorus granulosus*
Сива късошипа акула	*Centrophorus squamosus*
Португалска котешка акула	*Centroscymnus coelolepis*
Дългоноса кадифена котешка акула	*Centroscymnus crepidater*
Черна котешка акула	*Centroscyllium fabricii*
Клюнеста акула	*Deania calcea*
Черна акула	*Dalatias licha*
Голяма светеща акула	*Etmopterus princeps*
Гладка светеща акула	*Etmopterus spinax*
Черноуста котешка акула	*Galeus melastomus*
Миша котешка акула	*Galeus murinus*
Шестхрилна акула	*Hexanchus griseus*
Грапава акула	*Oxynotus paradoxus*
Острозъба котешка акула	*Scymnodon ringens*
Гренландска акула	*Somniosus microcephalus*

ЧАСТ 2

Годишни възможности за риболов, приложими към кораби на ЕС в зоните, където се прилага ОДУ, по видове и по зона (в тонове живо тегло)

Вид:	Дълбоководни акули	**Зона:**	Води на ЕС и международни води от V, VI, VII, VIII и IX (DWS/56789-)

Година	2011 ([1])	2012
Германия	0	0
Естония	0	0
Ирландия	0	0
Испания	0	0
Франция	0	0
Литва	0	0
Полша	0	0
Португалия	0	0
Обединено кралство	0	0
ЕС	0	0
ОДУ	0	0

([1]) Разрешен е прилов до 3 % от квотата за 2009 г.:
За справка: квоти за 2009г.

Германия	20
Естония	1
Ирландия	55
Испания	93
Франция	339
Литва	1
Полша	1
Португалия	127
Обединено кралство	187

Вид:	Дълбоководни акули	**Зона:**	Води на ЕС и международни води от X (DWS/10-)

Година	2011 ([1])	2012
Португалия	0	0
ЕС	0	0
ОДУ	0	0

([1]) Разрешен е прилов до 3 % от квотата за 2009 г.:
За справка: квоти за 2009 г.

Португалия	10

Вид:	Дълбоководни акули и *Deania hystricosa* и *Deania profundorum*	**Зона:**	Международни води от XII (DWS/12-)

Година	2011 ([1])	2012
Ирландия	0	0
Испания	0	0
Франция	0	0
Обединено кралство	0	0
ЕС	0	0
ОДУ	0	0

([1]) Разрешен е прилов до 3 % от квотата за 2009 г.:
За справка: квоти за 2009 г.

Ирландия	1
Испания	17
Франция	6
Обединено кралство	1

Вид:	Афанопус *Aphanopus carbo*	**Зона:**	Води на ЕС и международни води от I, II, III и IV (BSF/1234-)

Година	2011	2012
Германия	4	3
Франция	4	3
Обединено кралство	4	3
ЕС	12	9
ОДУ	12	9

Вид:	Афанопус *Aphanopus carbo*	**Зона:**	Води на ЕС и международни води от V, VI, VII и XII (BSF/56712-)

Година	2011	2012
Германия	27	25
Естония	13	12
Ирландия	67	62
Испания	134	124
Франция	1 884	1 743
Латвия	88	81
Литва	1	1
Полша	1	1
Обединено кралство	134	124
Други ([1])	7	6
ЕС	2 356	2 179
ОДУ	2 356	2 179

([1]) Единствено прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Афанопус *Aphanopus carbo*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VIII, IX и X (BSF/8910-)
Година	2011	2012		
Испания	11	11		
Франция	26	26		
Португалия	3 311	3 311		
ЕС	3 348	3 348		
ОДУ	3 348	3 348		

Вид:	Афанопус *Aphanopus carbo*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от CECAF 34.1.2. (BSF/C3412-)
Година	2011	2012		
Португалия	4 071	3 867		
ЕС	4 071	3 867		
ОДУ	4 071	3 867		

Вид:	Берикс *Beryx* spp.		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV (ALF/3X14-)
Година	2011	2012		
Ирландия	10	10		
Испания	74	74		
Франция	20	20		
Португалия	214	214		
Обединено кралство	10	10		
ЕС	328	328		
ОДУ	328	328		

Вид:	Дългоопашата риба *Coryphaenoides rupestris*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от I, II и IV (RNG/124-)
Година	2011	2012		
Дания	2	1		
Германия	2	1		
Франция	9	10		
Обединено кралство	2	1		
ЕС	15	13		
ОДУ	15	13		

Вид:	Дългоопашата риба *Coryphaenoides rupestris*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от III (RNG/03-) (1)
Година	2011	2012		
Дания	804	804		
Германия	5	5		
Швеция	41	41		
ЕС	850	850		
ОДУ	850	850		

(1) До провеждане на консултациите между ЕС и Норвегия не се извършва целеви риболов на дългоопашата риба в зона IIIa на ICES.

Вид:	Дългоопашата риба *Coryphaenoides rupestris*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от Vb, VI, VII (RNG/5B67)
Година	2011 (1)	2012 (1)		
Германия	5	5		
Естония	43	38		
Ирландия	190	165		
Испания	48	41		
Франция	2 409	2 096		
Литва	55	48		
Полша	28	25		
Обединено кралство	141	123		
Други (2)	5	5		
ЕС	2 924	2 546		
ОДУ	2 924	2 546		

(1) Най-много 8 % от всяка квота могат да се ловят във води на ЕС и в международни води от VIII, IX, X, XII и XIV.
(2) Единствено прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Дългоопашата риба *Coryphaenoides rupestris*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VIII, IX, X, XII и XIV (RNG/8X-14-)
Година	2011 (1)	2012 (1)		
Германия	30	26		
Ирландия	6	6		
Испания	3 286	2 857		
Франция	151	132		
Латвия	53	46		
Литва	6	6		
Полша	1 028	894		
Обединено кралство	13	12		
ЕС	4 573	3 979		
ОДУ	4 573	3 979		

(1) Най-много 8 % от всяка квота могат да се ловят във води на ЕС и в международни води от Vb, VI, VII.

Вид:	Атлантически големоглав *Hoplostethus atlanticus*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VI (ORY/06-)
Година	2011	2012		
Ирландия	0	0		
Испания	0	0		
Франция	0	0		
Обединено кралство	0	0		
ЕС	0	0		
ОДУ	0	0		

Вид:	Атлантически големоглав *Hoplostethus atlanticus*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VII (ORY/07-)
Година	2011	2012		
Ирландия	0	0		
Испания	0	0		
Франция	0	0		
Обединено кралство	0	0		
Други	0	0		
ЕС	0	0		
ОДУ	0	0		

Вид:	Атлантически големоглав *Hoplostethus atlanticus*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII и XIV (ORY/1CX14C)
Година	2011	2012		
Ирландия	0	0		
Испания	0	0		
Франция	0	0		
Португалия	0	0		
Обединено кралство	0	0		
ЕС	0	0		
ОДУ	0	0		

Вид:	Молва (синя треска) *Molva dypterygia*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от II и IV (BLI/24-)
Година	2011	2012		
Дания	4	4		
Германия	4	4		
Ирландия	4	4		
Франция	25	25		

Вид:	Молва (синя треска) *Molva dypterygia*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от II и IV (BLI/24-)
Обединено кралство	15	15		
Други (1)	4	4		
ЕС	56	56		
ОДУ	56	56		

(1) Единствено прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Молва (синя треска) *Molva dypterygia*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от III (BLI/03-)
Година	2011	2012		
Дания	4	3		
Германия	2	2		
Швеция	4	3		
ЕС	10	8		
ОДУ	10	8		

Вид:	Северен пагел *Pagellus bogaraveo*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VI, VII и VIII (SBR/678-)
Година	2011 (1)	2012 (1)		
Ирландия	6	6		
Испания	172	172		
Франция	9	9		
Обединено кралство	22	22		
Други (2)	6	6		
ЕС	215	215		
ОДУ	215	215		

(1) Трябва да се съблюдава минимален размер при разтоварване на сушата от 35 cm (обща дължина). Обаче 15 % от разтоварената риба може да има минимален размер при разтоварване на сушата най-малко 30 cm (обща дължина).
(2) Единствено прилов. Не е разрешен целеви риболов по тази квота.

Вид:	Северен пагел *Pagellus bogaraveo*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от IX (SBR/09-)
Година	2011 (1) (2)	2012 (1) (2)		
Испания	614	614		
Португалия	166	166		
ЕС	780	780		
ОДУ	780	780		

(1) Трябва да се съблюдава минимален размер при разтоварване на сушата от 35 cm (обща дължина). Обаче 15 % от разтоварената риба може да има минимален размер при разтоварване на сушата най-малко 30 cm (обща дължина).
(2) Най-много 8 % от всяка квота могат да се ловят във води на ЕС и в международни води от VI, VII and VIII.

Вид:	Северен пагел *Pagellus bogaraveo*		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от X (SBR/10-)
Година	2011	2012		
Испания	10	10		
Португалия	1 116	1 116		
Обединено кралство	10	10		
ЕС	1 136	1 136		
ОДУ	1 136	1 136		

Вид:	Налим *Phycis* spp.		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от I, II, III и IV (GFB/1234-)
Година	2011	2012		
Германия	9	9		
Франция	9	9		
Обединено кралство	13	13		
ЕС	31	31		
ОДУ	31	31		

Вид:	Налим *Phycis* spp.		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от V, VI и VII (GFB/567-)
Година	2011 [1]	2012 [1]		
Германия	10	10		
Ирландия	260	260		
Испания	588	588		
Франция	356	356		
Обединено кралство	814	814		
ЕС	2 028	2 028		
ОДУ	2 028	2 028		

[1] Най-много 8 % от всяка квота могат да се ловят във води на ЕС и в международни води от VIII и IX.

Вид:	Налим *Phycis* spp.		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от VIII и IX (GFB/89-)
Година	2011 [1]	2012 [1]		
Испания	242	242		
Франция	15	15		
Португалия	10	10		
ЕС	267	267		
ОДУ	267	267		

[1] Най-много 8 % от всяка квота могат да се ловят във води на ЕС и в международни води от V, VI, VII.

Вид:	Налим *Phycis* spp.		**Зона:**	Води на ЕС и международни води от X и XII (GFB/1012-)
Година	2011	2012		
Франция	9	9		
Португалия	36	36		
Обединено кралство	9	9		
ЕС	54	54		
ОДУ	54	54		